

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 30

5. árgangur

30.7.1998

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-rikkanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

98/EES/30/01	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M1223 — TYCO INTERNATIONAL/US SURGICAL CORP.)	1
98/EES/30/02	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1135 — ELF / TEXACO — ANTI-FREEZE JV)	2
98/EES/30/03	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1257 — CHS ELECTRONICS / CHS FAREAST)	2
98/EES/30/04	Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1248 — KINGFISHER / BUT)	3
98/EES/30/05	Tilkynning um samstarfsamninga (Mál nr. IV/37.123 — Metro Holdings)	4
98/EES/30/06	Tilkynning um samstarfsamninga (Mál nr. IV/37.130 — Farland Network)	4

98/EES/30/07

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1263 Nortel/Bay) 5

98/EES/30/08

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1265 — CHS / VOBIS) 6

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

98/EES/30/01

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M1223 — TYCO INTERNATIONAL/US SURGICAL CORP.)

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. júlí 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Tyco International Ltd. („Tyco“) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir fyrirtækinu United States Surgical Corporation („USSC“) með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Tyco: framleiðsla á brunavarnarkerfum, rafrænni öryggisþjónustu, einnota læknavörum, undirþrýsingstjórntækjum, rafeindastjórntækjum og íhlutum, fjarskiptakerfum til notkunar í vatni og að veita tengda þjónustu,
 - USSC: framleiðsla á læknavörum, einkum sáraumbúðavörum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtfö. EB nr. C 233, 25. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1223 — TYCO INTERNATIONAL/US SURGICAL CORP., á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 BRUSSELS

1

⁽¹⁾ Stjtfö. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtfö. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtfö. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtfö. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1135 — ELF / TEXACO — ANTI-FREEZE JV)

98/EES/30/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. 7. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89¹ þar sem fyrirtækin ELF OIL BELGIUM N.V., sem tilheyrir ELF AQUITAINE-hópnum, og S.A. TEXACO BELGIUM N.V., sem tilheyrir TEXACO-hópnum, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ELF: einkum rannsóknir, framleiðsla og markaðssetning jarðolíufurða og smurefna
 - TEXACO: einkum rannsóknir, framleiðsla og markaðssetning jarðolíufurða og smurefna
 - ANTI-FREEZE JV: framleiðsla og dreifing á ísvara og kælivökva
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtuð. EB nr. C 233, 25. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1135/ELF / TEXACO — ANTI-FREEZE JV, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 BRUSSELS

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1257 — CHS ELECTRONICS / CHS FAREAST)

98/EES/30/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. 7. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89¹ þar sem fyrirtækið CHS ELECTRONICS INC. öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir CHS FAREAST LTD. með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CHS ELECTRONICS: heildsöluþreifing vara á sviði upplýsingatækni
 - CHS FAREAST: dreifing vara á sviði upplýsingatækni

(¹) Stjtuð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtuð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtuð. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtuð. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtið. EB nr. C 236, 28. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1257 — CHS ELECTRONICS / CHS FAREAST, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 BRUSSELS

Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1248 — KINGFISHER / BUT)

98/EES/30/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 17. 7. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89¹ þar sem fyrirtækið Kingfisher plc („KINGFISHER“) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir fyrirtækinu BUT S.A. („BUT“) með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Kingfisher: smásala á öðru en matvælum, þar með talið raftækjavörur
 - BUT: smásala á húsgögnum fyrir heimili og raftækjavörum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtið. EB nr. C 236, 28. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1248 — KINGFISHER / BUT, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 BRUSSELS

(¹) Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Tilkynning um samstarfsamninga
(Mál nr. IV/37.123 — Metro Holdings)****98/EES/30/05**

1. Hinn 30. júní 1998 barst framkvæmdastjórninni sameiginleg tilkynning um ýmsa samninga, samkvæmt 4. gr. reglugerðar nr. 17, milli Energis plc og DTFT Limited (fyrirtæki um sameiginlegt verkefni að 50% hluta í eigu Deutsche Telekom AG og að 50% hluta France Télécom) varðandi stofnun fyrirtækis um sameiginlegt verkefni, Metro Holdings Limited. Þetta fyrirtæki um sameiginlegt verkefni mun hafa með hönnun, smíði og stjórnun fjarskiptaneta á stórborgarsvæðum Breska konungsríkisins að gera, en fyrsta verkið, sem Energis annast, verður að ráðast í smíði ljósleiðarakerfis í fjármála- og viðskiptahverfi Lundúnaborgar (City). Þetta gerir Energis kleift að stækka innanlandsnet sitt og bjóða DTFT beinan aðgang að viðskiptavinum í Breska konungsríkinu. Metro Holdings hefur samþykkt að láta Energis og DTFT í té alla afkastagetu netsins en þessi fyrirtæki munu nota hlutdeild sína í henni til að keppa sín í milli í að veita notendum í Breska konungsríkinu fjarskiptaþjónustu.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samstarfssamningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 20 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjttíð. EB nr. C 231, 23. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 70 81) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/37.123/Metro Holdings Ltd., á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/90
Avenue de Cortenberg/Kortenbergslaan 150
B-1040 BRUSSELS

**Tilkynning um samstarfsamninga
(Mál nr. IV/37.130 — Farland Network)****98/EES/30/06**

1. Hinn 2. júlí 1998 barst framkvæmdastjórninni tilkynning um samninga, samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17, milli BT (World-wide) Limited, dótturfyrirtækis British Telecommunications plc („BT“), sem stundar viðskipti í Belgíu og á Ítalíu á vegum útibúa sinna þar, BT World-wide (Holland) BV, BT Limited (Sviss), BT Telecom (Þýskaland) GmbH (sem öll eru dótturfyrirtæki BT), Sunrise Communications AG, Telfort BV, Albacom SpA, BT og VIAG Interkom GmbH og Co (sem öll eru fyrirtæki um sameiginlegt verkefni undir sameiginlegum yferráðum BT). Markmið þessara samninga er að koma á fót og reka samevrópskt, sveigjanlegt, kostnaðarlítið, stýrt, breiðbandsfjarskiptanet sem byggir á ljósleiðarapari og gerir þátttakendum kleift að bjóða upp á samkeppnishæfa fjarskiptaþjónustu hvað verð varðar. Grundvöllur netkerfisins er leiga á ljósleiðarapörum eða bylgjulengdum á yferráðasvæðum þátttakenda til miðlægs stjórnanda, Farland BV, sem endursamskipar neteyningunum og hefur umsjón með netkerfinu. Flutningsgetan er síðan leigð þátttökufyrirtækjunum.
2. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að tilkynntir samstarfssamningar geti fallið undir gildissvið reglugerðar nr. 17.

3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.
4. Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 20 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtið. EB nr. C 233, 25. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 70 81) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/37.130/Farland, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate C
Office 3/90
Avenue de Cortenberg/Kortenbergsiaan 150
B-1040 BRUSSELS

**Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1263 Nortel/Bay)**

98/EES/30/07

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. 7. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89¹ þar sem fyrirtækið Nortel öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Bay með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Nortel: framleiðsla og framboð á fjarskiptum og vörum og þjónustu fyrir gagnaflutningsnet
 - Bay: framleiðsla og framboð á vörum og þjónustu fyrir gagnaflutningsnet.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjtið. EB nr. C 239, 30. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1263 Nortel/Bay, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 BRUSSELS

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjtið. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjtið. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.

**Samfylking sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1265 — CHS / VOBIS)****98/EES/30/08**

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. 7. 1998 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89¹ þar sem fyrirtækið CHS ELECTRONICS, INC. („CHS“) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir fyrirtækinu Vobis Microcomputer AG („Vobis“) með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - CHS: heildsöludreifing vara á sviði upplýsingatækni
 - VOBIS: smásala og heildsöludreifing vara á sviði upplýsingatækni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun um þetta atriði frestað.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en 10 dögum eftir að þessi tilkynning birtist í Stjóð. EB nr. C 238, 29. 7. 1998. Athugasemdir má senda til framkvæmdastjórnarinnar með bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1265 — CHS / VOBIS, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate General for Competition (DG IV)
Directorate B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 BRUSSELS.

(¹) Stjóð. EB nr. L 395, 30. 12. 1989, bls. 1, leiðrétt með Stjóð. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13. Reglugerðinni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97, Stjóð. EB nr. L 180, 9. 7. 1997, bls. 1 og leiðrétt með Stjóð. EB nr. L 40, 13. 2. 1998, bls. 17.